



DONATE 

<https://www.givecentral.org/>

Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción

2434 S. California Ave., Chicago IL, 60608

773-247-6644 / fax 773-247-0665

Email: assumption-california@archchicago.org

Website: www.assumptionofbvm.org

Fr. Jason Malave, Administrator

Liliana Santos, Coordinator of Religious Education

Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary

Victor Hernandez, Custodian

Kolbe House Jail Ministry
Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070

Website: www.kolbehouseministry.org

MaryClare Birmingham, Director

Deacon Pablo Perez, Associate Director

Gloria Hernandez, Office Manager

Emily Cortina, Outreach Program Coordinator

Third Sunday of Lent

March 15, 2020

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO

5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO

9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / ENTRE SEMANA

7:45 am - Español
Misa—lunes, miercoles, y viernes
(*Servicio de comunión—martes y jueves*)

**PARISH OFFICE HOURS /
HORARIO DE LA OFICINA**

Monday - Friday ♦ Lunes - Viernes
8:30 am - 7:00 pm
Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm



“But whoever drinks
the water I give
shall never thirst”

John 4:14

“Pero el que beba del
agua que yo le dare,
nunca mas tendra sed”

Juan 4:14

VIACRUCIS

los Viernes

a las 7pm



Durante este tiempo de Cuaresma, les invitamos a recorrer juntos el camino de la pasión y muerte de nuestro Señor Jesucristo.

LOS ESPERAMOS!!

Pictured from left to right Daniel Saucedo, who will be Baptized and welcomed into the Church at the Easter Vigil and Janet Gutierrez who will Confirm her faith and receive the Eucharist in April (far right Santos Gutierrez). We are very proud of you and we want to welcome you with open arms!

En la foto, de izquierda a derecha, Daniel Saucedo, quien será bautizado y recibido en la Iglesia en la Vigilia Pascual y Janet Gutiérrez, quien confirmará su fe y recibirá la Eucaristía en abril (extrema derecha Santos Gutiérrez). Estamos muy orgullosos de ustedes y queremos darles la bienvenida con los brazos abiertos!

Religious Education / EDUCACION RELIGIOSA

1. Looking for a committed person, willing to assist the Coordinator of Religious Education with basic administrative duties
2. (Part-time) 10 hrs. a week at minimum wage
3. Comfortable using a computer



Interested individuals should contact the parish office at 773-247-6644 or assumption-california@archchicago.org

THE
PASSION
OF THE CHRIST
IN CONCERT
APRIL 11-AUDITORIUM THEATRE

Marque sus calendarios para
LA PASION DEL CRISTO
EN CONCIERTO

*Please contact
Ami Camuendo
with ticket inquiries*

*Póngase en contacto con
Ami Camuendo sobre entradas:*

EMAIL:
AMI@INNOVATIONAE.COM

**LAS BODAS
DE CANA
WEDDING
AT CANA**

May 30th, 2020 at 3pm

A special celebration of the Sacrament of Marriage is being planned for May 30th, especially inviting couples who may have been married civilly, but now wish to participate in the Sacrament of Marriage in Church. Would you like to celebrate the Sacrament of Marriage in Church? Please call Fr. Jason 773-960-6682.

Se esta planeando una celebracion especial del Sacramento del Matrimonio para el 30 de mayo,

especialmente invitando a las parejas que hayan estado casadas civilmente, pero que ahora deseen participar en el Sacramento del Matrimonio en la Iglesia.

Les gustaria celebrar el Sacramento del Matrimonio en la Iglesia? Llame al P. Jason 773-960-6682



Scholarships are available for parishioners of the uniting parishes of Our Lady of Tepeyac, Assumption BVM and St. Roman

**¡LLAME PARA MAS
INFORMACION!
773.522.0024**

2235 S. AILBANY AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60623
TEPEYACELEMENTARY.ORG

- DIA COMPLETO DE PREESCOLAR; 3 Y 4 AÑOS
- PREPARACIÓN DE SACRAMENTOS
- ESPECIALISTA DE LECTURA
- CONSEJERIA ESCOLAR
- DESAYUNO Y ALMUERZO CALIENTE
- PROGRAMA DE DESPUÉS DE ESCUELA
- BECAS DISPONIBLES

**Religious Education
EDUCACION RELIGIOSA**

- March 21st - 2nd Year Confirmation Retreat / Retiro para clase de Confirmacion— 2do año



For more details/Mas detalles - <http://www.assumptionofbvm.org/religious-education/>
Click on parent portal

Presentations



Presentaciones

We are happy to include the intention for the Mass for a child celebrating three years of age, or a presentation. Please alert the rectory 3-4 weeks in advance and follow the instructions for a Mass Intention.

Estamos encantados de incluir una intencion de Misa para un niño/a que celebre tres años de edad, o una presentacion. Por favor, avise a la rectoria con 3 a 4 semanas de anticipacion y siga las instrucciones para una Intencion de Misa.

**E aster
Flower
Collection
TODAY!**



**Colecta para
Flores
de Pascua
HOY!**



Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Saturday/Sábado, March 14

Lenten Weekday

7:45 A.M. Communion Service

5:00 P.M. †Edward Estrada

Sunday/Domingo, March 15

Third Sunday of Lent

9:00 A.M. *Salud*—Eva Guzman,
Blessings—Tony, Rocio,
Mari & Zully Guzman †David Campos

11:00 A.M. For the People of the Parish

1 P.M. †Minda & †Victoriano Gonzalez,
†Raul & †Rosa Maria Rojas,
Health—Guadalupe Estrada,
†Yanet Zamudio

Monday/Lunes, March 16

Lenten Weekday

7:45 A.M. For the intention of the benefactors of
Kolbe House

Tuesday/Martes, March 17

Lenten Weekday

7:45 A.M. Communion Service

Wednesday/Miércoles, March 18

Lenten Weekday

7:45 A.M. For the victims of crime

Thursday/Jueves, March 19

St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary

7:45 A.M. Communion Service

Friday/Viernes, March 20

Lenten Weekday

7:45 A.M. For the families of those who are
incarcerated

Saturday/Sábado, March 21

Lenten Weekday

7:45 A.M. Communion Service

5:00 P.M. *Thanksgiving for Health*—

Jorge Camacho
†Edward Estrada

For Mass Intentions, please contact the Parish Rectory

Para Intenciones de Misa, acuda a la Oficina Parroquial

Welcome

Bienvenidos

Confessions

CONFESIONES

saturday/sabado 4 - 4:45pm

or by appointment/o con cita previa



Baptisms

BAUTIZOS

- You may arrange any time after the birth of your new child, with the Parish Office
- Después del nacimiento de su nuevo hijo(a), usted puede organizarlo mediante la oficina parroquial



Weddings

BODAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación con la oficina parroquial



XV Masses

QUINCEAÑERAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office for a teenager who has been Confirmed in the Catholic Faith
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación en la oficina parroquial para una adolescente que ha sido Confirmada en la fe Católica



For all three, feel free to start your planning by calling the Parish office. We will take the initial information and you will receive a call back to confirm dates & times, classes and requirements.

Para los tres, por favor siéntase libre de comenzar su planificación con una llamada telefónica a la oficina parroquial. Tomaremos la información inicial y recibirás una llamada para confirmar las fechas y horas, clases y requisitos.

Sanctuary Lights

VELAS DEL SANTUARIO

Virginia Gonzalez

Family

suggested donation~
donacion sugerida \$10



This Week

ESTA SEMANA

Martes 7pm, practica de coro

Jueves, 7pm, Hora Santa

Viernes 7pm, Viacrucis

Sabado 7pm, Circulo de Oracion



Collection/COLECTA

3/7 & 3/8/2020 \$1,766.32

GiveCentral \$ 185.00

Thank you
GRACIAS!



Please pray for the
sick of the Parish

Luis Corral, Guadalupe Perez,
Luis Garnica, Jose Flores
Armando Serna, Anita Carmona,
Erica Martinez-Brennan,
Juana Lopez, Pilar Bowersox

**OREMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA
PARROQUIA**

We pray for the repose of the soul of:

†Edward Estrada

Oremos por el reposo de su alma

